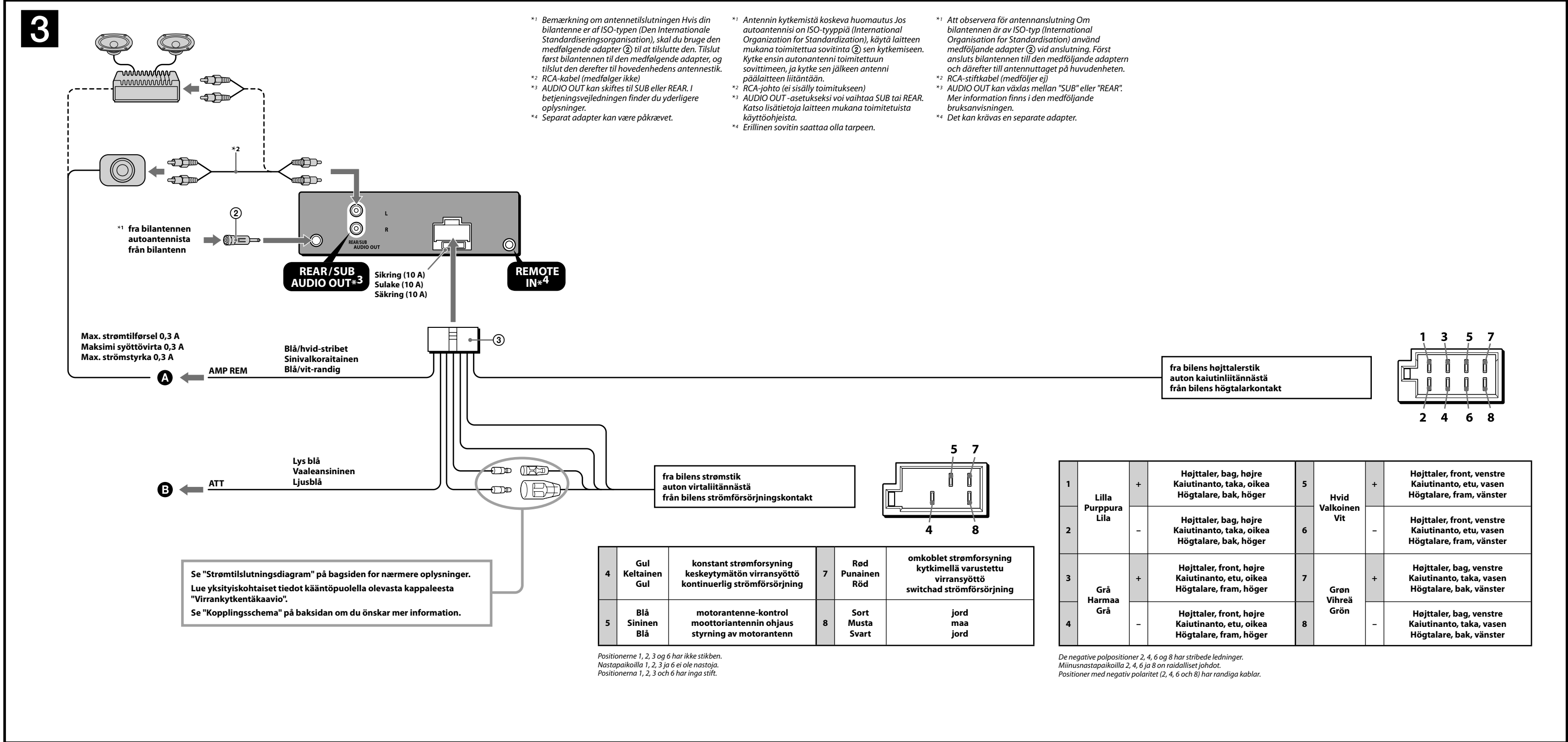
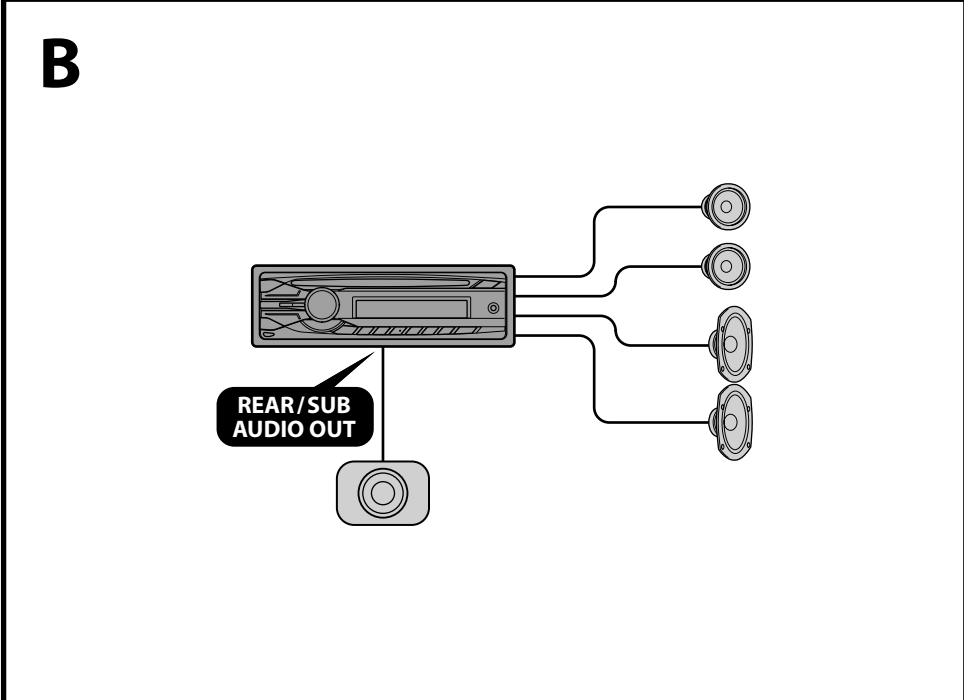
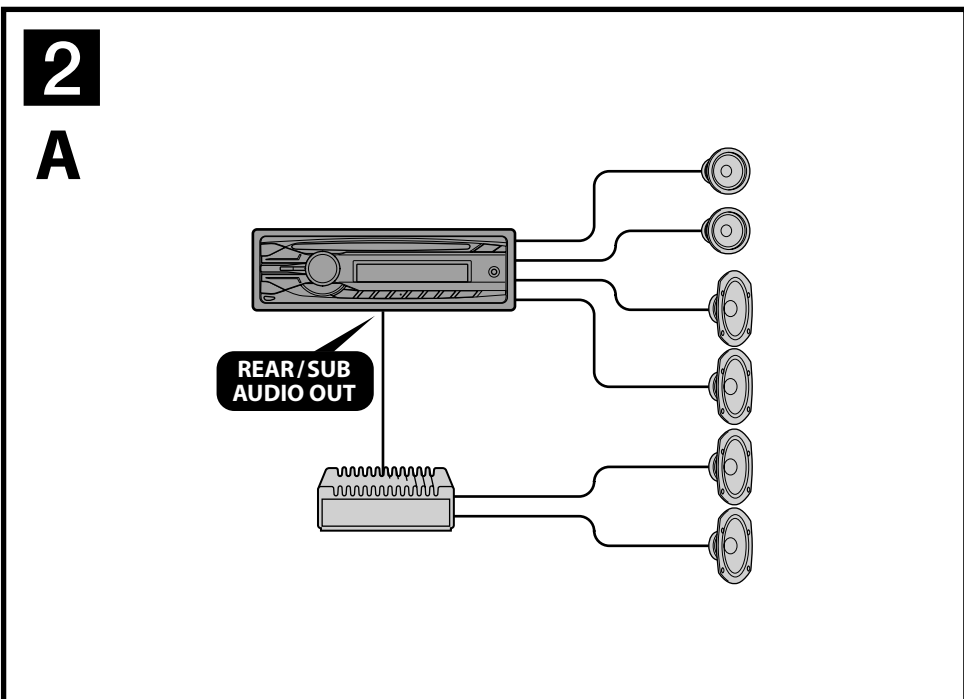
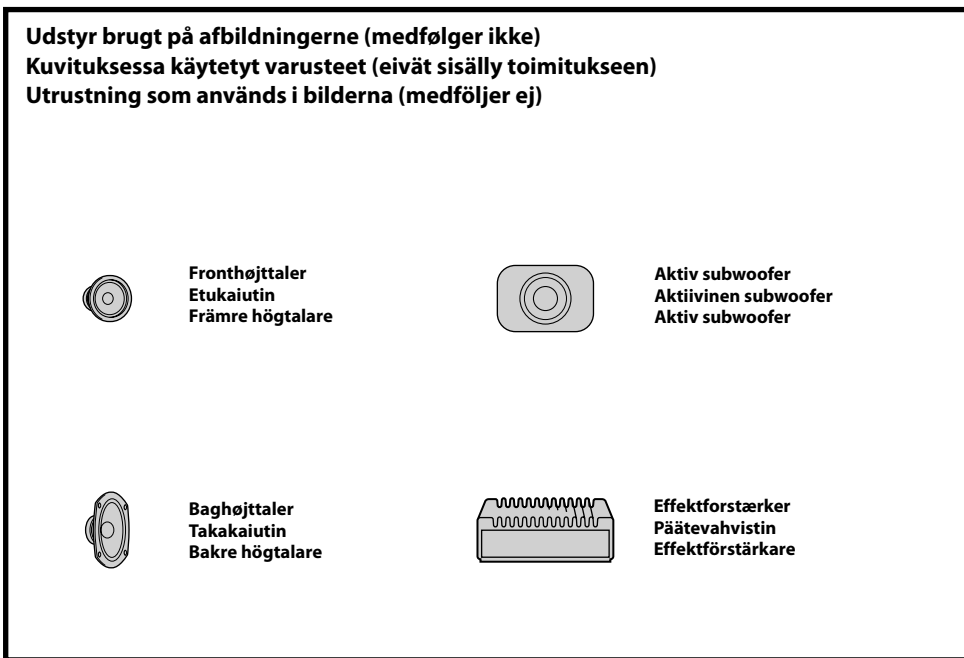
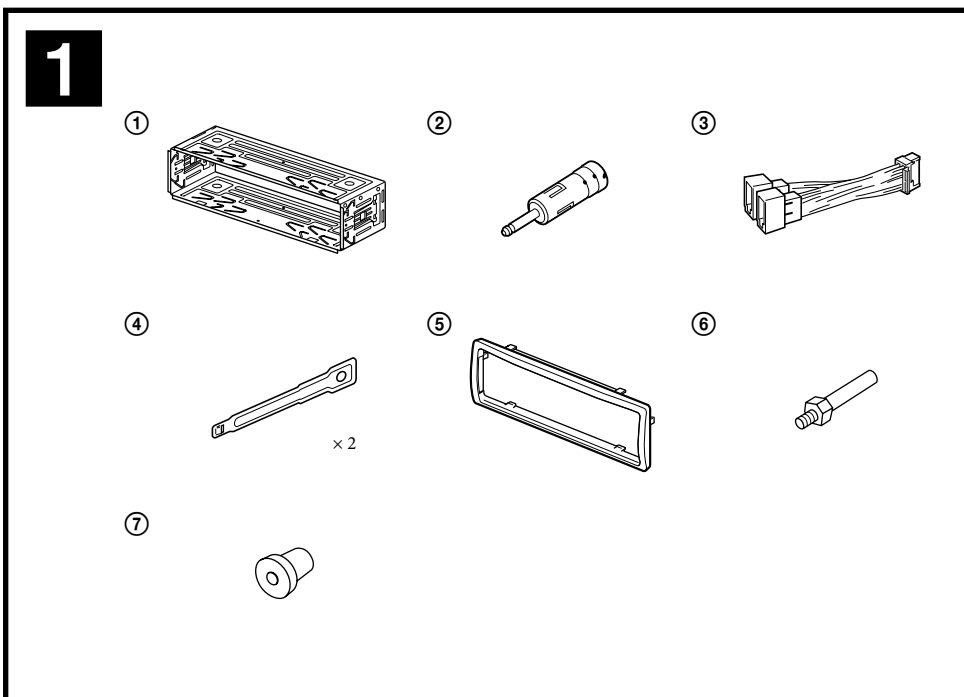
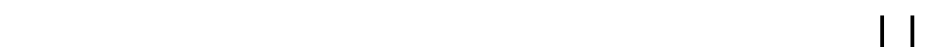


FM/MW/LW Compact Disc Player

Montering/tilslutning
Asennus/liitännät
Installation/anslutningar

CDX-GT252MP
CDX-GT250MP

©2010 Sony Corporation Printed in Denmark



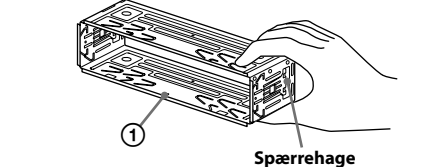
Forholdsregler

- Denne enhed er udelukkende beregnet til brug med 12 V jævnstrøm, negativ jordforbundet.
 - Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sædeskinne).
 - Inden du foretager tilslutning, skal du slå bilens tænding fra for at undgå kortslutninger.
 - Tilslut strømledningen til enheden og højttalerne, inden de tilsluttes til strømstikket til elektraudstyr.
 - Træk alle jordledninger til et fælles jordingspunkt.
 - Af sikkerhedsårsager skal du sørge for at isolere eventuelle løse, utilsluttede ledninger med tape.
- Bemærkninger om strømledningen (gul)**
- Ved tilslutning af denne enhed sammen med andre stereokomponenter skal det tilsluttede bilkredsløb have højere sikringsmærkedata end summen af de enkelte komponents mærkedata.
 - Hvis der ikke er et elektrisk bilkredsløb med sikringsmærkedata, der er tilstrækkeligt højt, skal enheden tilsluttes direkte til batteriet.

Medfølgende dele

- Numrene på afbildningen henviser til de numre, der nævnes i teksten i denne vejledning.
- Holderen (1) fastgøres på enheden inden levering. Inden enheden monteres, skal du bruge udloserneglerne (2) til at fjerne holderen (1) fra enheden. Se "Fjerne holderen (1)" på arkets bagside for nærmere oplysninger.
- Gem udloserneglene (2) til fremtidig brug, da de også er nødvendige, hvis du fjerner enheden fra din bil.

Forsigtig
Vær forsigtig ved håndtering af holderen (1), så du ikke kommer til skade med fingrene.



Bemærk
Inden monteringen skal du sørge for, at spærrehagen (1) låses 2 mm (1/8 tomme) inden du påbegynder monteringen. Hvis den ikke låses, monteres enheden ikke forsvarligt, og kan springe ud.

Tilslutningseksempel

- Bemærkninger (2, A)
- Sørg for at tilslutte jordledningen, inden forstærkeren tilsluttes.
- Alarmen blipper kun, hvis den indbyggede forstærker bruges.

Tilslutningsdiagram

- A Til AMP REMOTE IN på en ekstra effektforstærker
- Denne tilslutning gælder kun for forstærkere. Tilslutning af andre enheder kan beskadige enheden.
- B Til en biltelefons interfacekabel

Advarsel

Hvis du har en motorantenne uden relæboks, kan tilslutning af denne enhed med den medfølgende strømledning (3) beskadige antennen.

- Bemærkninger om kontrol- og strømledninger**
- Motorantenne-kontrolledningen (blå) tillægger +12 V jævnstrøm, når du tænder motoren, eller når du aktiverer funktionerne AF (Alternativt Frequency - alternativt frekvens) eller TA (Traffic Announcement trafikannoncering).
- Hvis din bil har en indbygget FM/MW/LW-antenne (bag- eller sidesiden), skal motorantenne-kontrolledningen (blå) eller strømledningen til biltelefon (rød) forbindes til tilslutningen på den eksisterende antenneforstærker. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Der kan ikke bruges en motorantenne uden relæboks med denne enhed.

Strømforsyning til hukommelse
Når den gule strømledningen er tilsluttet, forsynes hukommelseskredsløbet altid med strøm, også når tændingen er slukket.

- Bemærkninger om tilslutning af højttalere**
- Sluk for enheden, inden højttalerne tilsluttes.
- Brug højttalere med en impedans på 4 til 8 ohm og med tilstrækkelig strømefektivitet for at undgå beskadigelse.
- Højttalersystemets tilslutningsklemmer må ikke forbindes til bilens chassis, og højttalernes tilslutningsklemmer må ikke forbindes til venstre højttalers tilslutningsklemme (-) på højttaleren.
- Forbrug ikke at forbinde højttalere parallelt.
- Tilslut kun passive højttalere. Hvis aktive højttalere (med indbyggede forstærkere) forbindes til højttalernes tilslutningsklemmer, kan det beskadige enheden.
- For at undgå funktionsfejl må de indbyggede højttalerkabler i bilen ikke bruges, hvis enheden har et fælles negativt (-) kabel til højre og venstre højttalere.
- Forbind ikke enhedens højttalerkabler med hinanden.

Bemærkning om tilslutning
Hvis højttalere og forstærkere ikke er tilsluttet korrekt, vises "FAILURE" på displayet. I så fald skal du sikre, at højttalere og forstærkeren er korrekt tilsluttet.

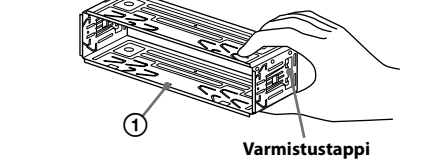
Muistutuksia

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan miinusmaa- ja 12 V:n tasavirtakäyttöä varten.
 - Tarkista, ettei mikään johto jää ruuviin alle tai päse tartuttamaan liikkuvien osien (esim. istuimen kiskoihin).
 - Kytke virta-avaimella virta pois ennen liitäntöjen tekemistä oikosulujen välttämiseksi.
 - Kytke virtajohto (3) laitteeseen ja kaicuttamiin ennen kuin se kytketään ylimääräiseen virtaliitäntään.
 - Kytke kaikki maajohdot yhteiseen maadoituspihtiseen.
 - Erästä turvaväistä kaikki irrallaan olevat, kytkemättömät johdot sähköisillä.
- Virtajohtoa (keltainen) koskevia huomautuksia**
- Kun tämä laite kytketään toisiin stereolaitteisiin, auton kytkettyjen virtapiirien arvot tulee olla suurempi kuin kaikkien laitteiden sulakkeiden summa.
 - Ellei mikään auton piireistä ole arvoltaan tarpeeksi suuri, kytke laite suoraan akkuun.

Osaluettelo

- Luettelossa olevien osien numerot vastaavat ohjeissa annettuja numeroita.
- Konsoli (1) on kytketty laitteeseen ennen toimitusta. Irrota ennen laitteen asennusta konsoli (1) irtotuosaväin avulla. Lisätietoja on kappaleessa "Konsolin irrotus (1)" tehtäessä käännopuolella.
- Säilytä irtotuosaväimet (2) tulevaa käyttöä varten, koska niitä tarvitaan myös laitteen irrottamiseen autosta.

Muistutus
Käsittele konsolia (1) varovasti välttääksesi loukkamista sormiasi.



Huomautus
Ennen asennusta tarkista, että konsolin (1) molempien puolien varmistustappojen on tahvuretu 2 mm (1/8 tuumaa) sisäänpäin. Jos varmistustappojet eivät sisääntäydy, laitteeseen osamusta ei ole valmis, ja se saattaa irrota itsestään.

Liitäntäesimerkki

- Huomautuksia (2, A)
- Kytke maadoitusjohto ennen laitteen kytkemistä vahvistimeen.
- Hölypölyn kuukausiainostuon silleen kun laitteeseen sisäänoennettua vahvistinta käytetään.

Kytentäkaavio

- A Lisävarusteena saatavan tehovahvistimen AMP REMOTE IN-liitäntään.
- Denne tilslutning gælder kun for forstærkere. Tilslutning af andre enheder kan beskadige enheden.
- B Autopuhelimen liitäntäkaapelin

Varoitus

Jos käytät moottoriantennaa ilman relærasiaa, lämmä laitteeseen kytkemiseen laitteistoon toimitettua virtajohtolla (3) saattaa vaurioittaa antennia.

- Huomautuksia ohjaus- ja virransyöttöjohtoa**
- Moottoriantennan ohjausjohto (sininen) syöttää +12 V:n tasavirtaa silleen kun kytket virtaimen päälle tai aktivoit joko AF- (Vaihtoehtoiset taajuudet) tai TA-toiminnon (Trafikkannoncering).
- Jos autosi tulee jousikunnon on sisäänoennettu U.A./AV/PK-antenni, on välttämätöntä kytkeä moottoriantennin ohjausjohto (sininen) tai ylimääräinen virransyöttöjohto suoraan käytössä olevan antennevahvistimen virtaliitäntään. Kytke lisätietoja laitteen myyjältä.
- Tämä laiteen kanssa ei voi käyttää moottoriantennaa, jossa ei ole relærasiaa.

Maajohtoliitäntä
Jos keltaisen virransyöttöjohto on liitetty laitteeseen, virtaa syöttyä aina maustettiin, vaikka virtaa olikkaan kytketty päälle virta-avaimella.

- Käyttöohjeiden kytkemistä koskeva huomautus**
- Käsittele laitteesta irrotettua varovasti.
- Käytä impedanssillaan 4-8 ohmin kaicuttamiin, joiden tehonkato on riittävä. Muuten kaicuttamiin voivat vaurioitua.
- Älä kytke kaicuttamiin jotta auton arvon, alikä kytke kaicuttamiin liitäntä suoraan kaicuttamiin liitäntään.
- Älä kytke tämän laitteen maajohtoa kaicuttamiin (-) miinusliitäntään.
- Älä yritä kytkeä kaicuttamiin rinnakkain.
- Kytke laitteeseen ainoastaan passiiviset kaicuttamiin. Jos kytke kaicuttamiin aktiiviset kaicuttamiin (jossa on sisäänoennettu vahvistin), läte voi vaurioitua.
- Toimintavikojen välttämiseksi älä käytä omaa autoasi vakiona asennettuja kaicuttamiin, jos laitteeseen on yhteen miinusjohto (-) sekä oikeasta että vasemmalta varten.
- Älä kytke mitään laitteen kaicuttamiin toiseen kaicuttamiin.

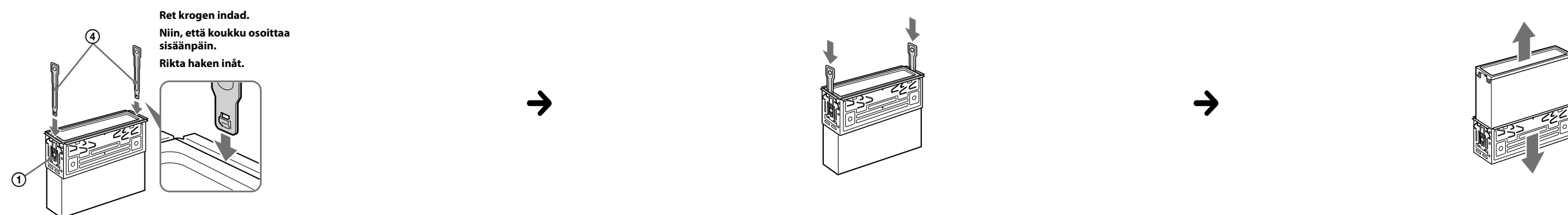
Liitäntä koskeva huomautus
Joskus kaicuttamiin ei vahvistin ei ole kytketty toisiinsa kunnolla, näytelmä ilmestyy FAILURE. Tarkista tässä tapauksessa, onko kaicuttamiin ja vahvistimen väliset liitännät onty oikein.

- Bemærkning om antenneforbindningen Hvis din bilantenne er af ISO-typen (Den Internationale Standardiseringsorganisation), skal du bruge den medfølgende adapter (3) til at tilslutte den. Tilslut først bilantennen til den medfølgende adapter, og tilslut den derefter til hovedenhedens antennestik.
- RCA-kabel (medfølger ikke)
- AUDIO OUT kan stikkes til SUB eller REAR. I betjeningsvejledningen finder du yderligere oplysninger.
- Separat adapter kan være påkrævet.

- Antennin kytkemistä koskeva huomautus Jos autoantennisi on ISO-tyyppiä (International Organization for Standardization), käytä laitteen mukana toimitettua sovinta (3) sen kytkemiseen. Kytke ensin autoantennisi toimitettuun sovittimeen, ja kytke sen jälkeen antenni päälaiteeseen liitäntään.
- RCA-johto (ei sisälly toimitukseen)
- AUDIO OUT -asetukseksi voi valita SUB tai REAR. Katso lisätietoja laitteen mukana toimitetusta käyttöohjeesta.
- Erillinen sovitin saattaa olla tarpeen.

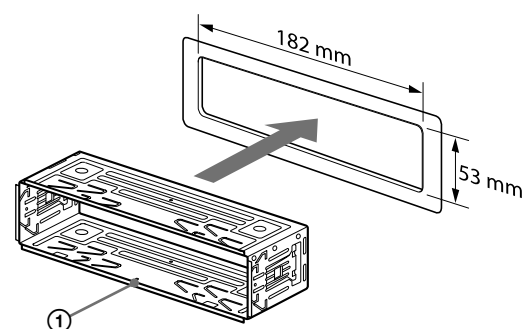
- Att observera för antennanslutning Om bilantennen är av ISO-typ (International Organization for Standardization) använd medföljande adapter (3) vid anslutning. Först ansluts bilantennen till den medföljande adaptern och därefter till antennuttaget på huvudenten.
- RCA-stiftkabel (medföljer ej)
- AUDIO OUT kan väljas mellan "SUB" eller "REAR". Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen.
- Det kan krävas en separat adapter.

4

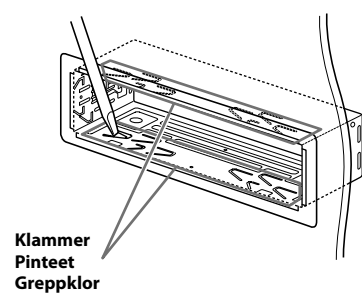


Ret krogen indad.
Niin, että koukku osoittaa
sisäänpäin.
Rikta haken inåt.

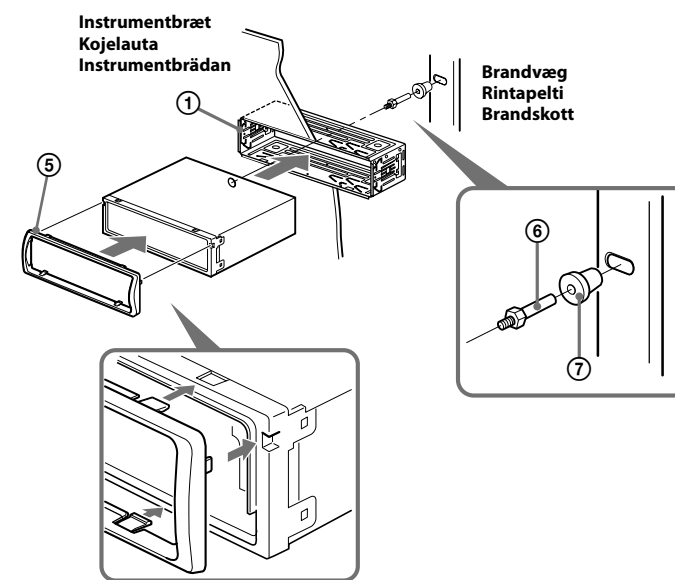
5 1



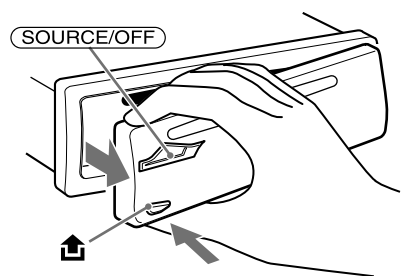
2



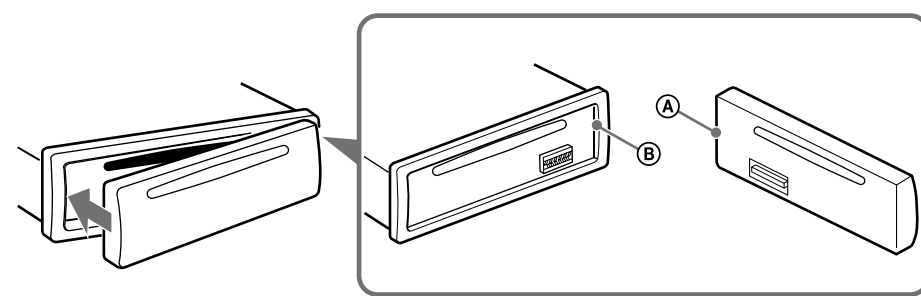
3



6 A



B



Forholdsregler

- Valtje installationsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjening.
- Undgå at installere enheden på steder, der er udsat for støv, snø, snø, kraftige rystelser eller høje temperaturer, f.eks. i direkte sollys eller tæt på varmeov.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringstilbehør til en forsvarlig og korrekt installation.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Fjerne holderen 4

Inden enheden monteres, skal holderen ④ fjernes fra enheden.

- 1 Isæt begge udløsernøgler ④ sammen mellem enheden og holderen ④, indtil de klikker på plads.
- 2 Træk holderen ④ ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

Monteringseksempel 5

Montering på instrumentbrættet

- Bemærkninger**
- Hvis den nødvendigt disse klammer udsat for at få en stram tilslutning (5-2).
 - Sørg for, at de 4 spærrehager på beskyttelsesrammen ④ sidder ordentligt i indgrebet i enhedens huller (5-9).

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet 6

Tag frontpanelet af, inden du monterer enheden.

6-A Tage af

Sørg for at trykke på (SOURCE/OFF) og holde, inden du tager frontpanelet af. Tryk på ④ og træk det udad.

6-B Fastgøre

Sæt del ④ på frontpanelet i indgrebet med del ④ på enheden, som afbildet, og skub til venstre side, indtil den klikker på plads.

Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Sørg for at indstille den automatiske slukfunktion. Se den medfølgende betjeningsvejledning for nærmere oplysninger.

Enheden slukkes helt og automatisk efter den indstillede tid, når enheden er slået fra. Det forhindrer, at batteriet tømmes.

Hvis du ikke indstiller den automatiske slukfunktion, skal du trykke på (SOURCE/OFF) og holde, indtil viningen forsvinder, hver gang du slår tændingen fra.

Yleisiä käyttöohjeita

- Valtje asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritäsi normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, läille, voimakkaalle värinölle tai lämmölle, kuten suora auringonpaiste tai lämmilmasuuttimien lähteyks.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja asennusarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

Konsolin irrottaminen 4

Ennen laitteen asentamista, irrota konsoli ④ laitteesta.

- 1 Aseta molemmat irrotusavaimet ④ laitteen ja konsolin ④ väliin niin, että ne napsahtavat kiinni.
- 2 Vedä konsolia ④ alaspäin ja irrota sitten laite vetämällä laitetta ylöspäin.

Asennusesimerkki 5

Asennus kojelautaan

- Huomautuksia**
- Tarkista tarvittavien pulttien ulospäin varman asemuksen aikasäätöyksiksi (5-2).
 - Tarkista, että kaikki suojaosain 4 (5) varmistusstopit ovat kumullo paikoillaan laitteen asennusaukossa (5-9).

Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen 6

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irrota sen etupaneeli.

6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotetaan paina ja pidä painettuna (SOURCE/OFF) -painiketta. Paina kohtaa ④ ja vedä paneelia ulospäin itseäsi kohti.

6-B Kiinnittäminen

Aseta etupaneelin osa ④ laitteen osan ④ kohdalle kuvan mukaisesti ja paina sen vasenta reunaa paikalleen, kunnes se napsahtaa kiinni.

Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa

Aseta päälle automaattinen virrankatkaisuominto. Yksityiskohtaisia ohjeita on toimitettuna käyttöohjeissa. Laitteesta katkeaa virta kokonaan ja automaattisesti asetettuna aikana sen jälkeen kun laite on kytketty päältä, mikä estää akkuvirran turhan kulumisen. Ellei ole asennat käyttöön automaattista virrankatkaisuomintoa, paina ja pidä painettuna (SOURCE/OFF) -painiketta joka kerta kun katkaiset virran virta-avaimella, kunnes näyttö on sammunut.

Försiktighetsåtgärder

- Var noga när du väljer var enheten ska placeras; den får inte vara i vägen för dig när du ska köra bil.
- Installera enheten så att den inte utsätts för damm, smuts, kraftiga vibrationer eller höga temperaturer, undvik i ex. direkt solljus och värmeledning.
- Säkraste monteraget får du om du använder medföljande monteringsbeslag.

Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

Ta bort ramen 4

Ta bort ramen ④ från enheten innan du installerar den.

- 1 För in båda frigöringsnycklarna ④ samtidigt mellan enheten och ramen ④, tills du hör ett klickljud.
- 2 Dra ramen nedåt ④ och lyft därefter ur enheten.

Exempel på montering 5

Installation i instrumentbrädan

- Öst!**
- Böj dessa klar utåt för att få en tättsittande inpassning (5-2).
 - Kontrollera att de fyra klorna på skyddskragen ④ sitter fast ordentligt i hålen på enheten (5-9).

Ta bort och sätta tillbaka frontpanelen 6

Ta bort frontpanelen innan du installerar enheten.

6-A För att ta bort

Innan frontpanelen tas bort, se till att trycka och hålla (SOURCE/OFF). Tryck på ④ och dra frontpanelen mot dig.

6-B För att fästa

Sätt frontpanelens del ④ mot del ④ på enheten enligt bilden och tryck tills det hörs ett klick.

Varning om din bils tändning inte har något ACC-läge

Kontrollera att du ställer in funktionen för automatisk avstängning. Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen. Enheten kommer automatiskt att stängas av helt inom inställd tid efter att strömmen har stängts av. Detta förhindrar att batteriet laddas ur. Om du inte ställer in funktionen för automatisk avstängning, trycker du och håller ned (SOURCE/OFF) tills displayen försvinner varje gång som du stänger av tändningen.

Strömtilslutningsdiagram

Strömstik til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontroller strømstikket til ekstraudstyr på din bil for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt til hinanden. Der findes tre basistyper (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at skifte positionerne for de røde og gule ledninger i bilsterenslæggets strømledning. Efter at have tilpasset tilslutningerne og de omkoblede strømledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforstyrning. Henvend dig til bilforhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

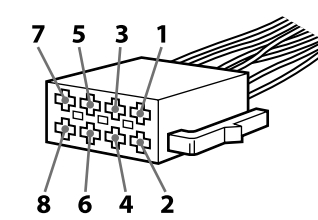
Virtaliitännän kytkentäkaavio

Ylimääräinen virtaliitäntä saattaa poiketa ulkoälytään eri autojen välillä. Tarkista oman autosi ylimääräisen virtaliitännän kaavio oikeiden liittäntekemiseksi. Virtaliitäntää on kolmea perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit joutua vaihtamaan autosteriosi virtaliitännän punaisen ja keltaisen johtimen paikkaa. Kun olet tarkistanut kaikki liitännät ja vaihtanut virransyöttöjohtimet oikein, kytkä laite auton virtaliitäntään. Mikäli laitteen liittäntekemisestä on kysyttävää tai sinä ilmenee ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua tästä käsikirjasta, ota yhteys auton myyjäseen liikkeeseen.

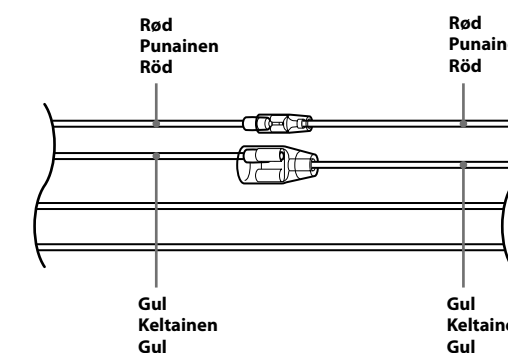
Kopplingschema

Kontakt för strömforstyrning av extrautrustning kan variera beroende på bilen. Kontrollera din bils kopplingschema för kontakten för strömforstyrning av extrautrustning, för att säkerställa att anslutningarna passar. Det finns tre grundtyper (visas nedan). Du kan behöva byta plats på de röda och gula ledningarna i bilsterens strömforstyrningskabel. Efter att ha passat ihop anslutningarna och de omflyttade strömforstyrningskablar, ansluter du enheten till bilens strömforstyrning. Om du har några frågor eller problem när det gäller att koppla in denna enhet, som inte täcks i dessa anvisningar, kontakta du bilförstäraren.

Strömstik til ekstraudstyr
Ylimääräinen virtaliitäntä
Kontakt för strömforstyrning av
extrautrustning

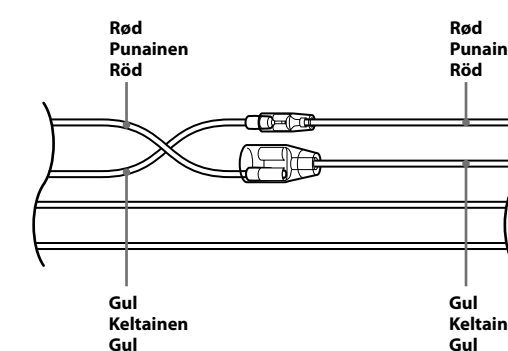


a



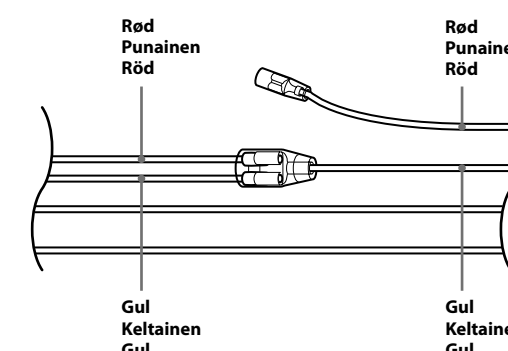
4	Gul Keltainen Gul	konstant strömforstyrning keskeytymätön virransyöttö kontinuerlig strömforstyrning	7	Röd Punainen Röd	omkoblet strömforstyrning kytkimellä varustettu virransyöttö switchad strömforstyrning
---	-------------------	--	---	------------------	--

b



4	Gul Keltainen Gul	omkoblet strömforstyrning kytkimellä varustettu virransyöttö switchad strömforstyrning	7	Röd Punainen Röd	konstant strömforstyrning keskeytymätön virransyöttö kontinuerlig strömforstyrning
---	-------------------	--	---	------------------	--

c



bil uden ACC-position
auto, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa
Bil utan ACC-läge